

Zeitschrift: Physiotherapie = Fisioterapia
Herausgeber: Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband
Band: 31 (1995)
Heft: 10

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

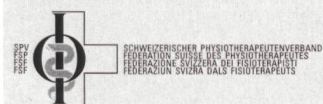
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

6900 Exemplare, monatlich, 31. Jahrgang
6900 exemplaires mensuels, 31^e année
6900 esemplari, mensile, anno 31°



Abonnement: Abonnements: Abbonamenti:

SPV-Geschäftsstelle, Oberstadt 11
Postfach, 6204 Sempach-Stadt
Telefon 041 - 99 33 88

Abonnementspreise:

Inland Fr. 84.- jährlich
Ausland Fr. 108.- jährlich

Prix de l'abonnement:

Suisse Fr. 84.- par année
Etranger Fr. 108.- par année

Prezzi dell'abbonamento:

Svizzera Fr. 84.- annui
Estero Fr. 108.- annui

Inserate/Annonces/Inserzioni:

Inseratenverwaltung:

Gestion des annonces:

Gestione inserzioni:

Agence WSM, «Physiotherapie»
Postfach, 8052 Zürich
Telefon 01 - 302 84 30
Fax 01 - 302 84 38

Inseratenschluss/ Délai des annonces/Termine degli annunci:

Stellenanzeiger und

«zu verkaufen/zu vermieten»:

Annonces d'emploi et

«à vendre/à louer»:

Annunci di lavoro e

«vendesi/affittasi»:

am 10. des Erscheinungsmonats
le 10 du mois / il 10 del mese

Anzeigen/Annonces/Annunci:

am 1. des Erscheinungsmonats
le 1 du mois / il 1 del mese

Insertionspreise:

Prix des insertions publicitaires:

Prezzi delle inserzioni:

Seiten und Seitenteile:

1/1 Fr. 1333.- 1/4 Fr. 443.-
1/2 Fr. 779.- 3/16 Fr. 351.-
3/8 Fr. 703.- 1/8 Fr. 259.-

Stellenanzeigen und

«zu verkaufen/ zu vermieten»

1/1 Fr. 1293.- 3/16 Fr. 342.-
1/2 Fr. 757.- 1/8 Fr. 252.-
1/4 Fr. 429.- 1/16 Fr. 162.-

Wiederholungsrabatt:

Rabais pour insertions répétées:

Ribassi per le ripetizioni

inserzione:

3 x 5 %, 6 x 10 %, 12 x 15 %

Der Verband behält sich vor, nur Anzeigen zu veröffentlichen, die inhaltlich der Zielsetzung des Verbandes entsprechen.

La fédération se réserve le droit de refuser tout article ou publicité ne correspondant pas à l'éthique de la profession.

La federazione autorizza solo la pubblicazione di inserzioni riguardanti la fisioterapia.

Herausgeber: Direction: Editore:

Schweizerischer
Physiotherapeutenverband
Oberstadt 11, Postfach
6204 Sempach-Stadt
Telefon 041 - 99 33 88

Verlag und Redaktion: Edition et rédaction: Casa editrice e redazione:

Redaktionsteam

«Physiotherapie»:

Equipe de rédaction:

Team redazionale:

Oberstadt 11, 6204 Sempach-Stadt
Telefon 041 - 99 33 88
Fax 041 - 99 33 81

Zeitungsverantwortlicher:

Responsable de la revue:

Responsabile del giornale:

Hans Walker
Oberstadt 11, 6204 Sempach-Stadt
Telefon 041 - 99 33 88
Fax 041 - 99 33 81

Zeitungskommission:

Commission de la revue:

Commissione del giornale:

Käthi Stecher (Präsidentin)
Physiotherapieschule, Kantonsspital
8208 Schaffhausen

Claudine Beuret

Tuilerie 7, 2852 Courtetelle

Margrith Pfoster

Waldstätterstrasse 31, 6003 Luzern

Daniela Ravasini

Fanciulli-OTAF, 6924 Sorengo

Nachdruck nur mit schriftlicher Be-
willigung der Redaktion. Für unver-
langt eingesandte Manuskripte über-
nimmt die Redaktion keine Ver-
antwortung.

Toute reproduction requiert l'auto-
risation écrite de la rédaction. La
rédaction décline toute responsabi-
lité pour les documents envoyés
sans sa demande.

La riproduzione è ammessa solo die-
tro approvazione scritta della reda-
zione. La redazione non assume alcu-
na responsabilità per i manoscritti
inviati che non sono stati richiesti.

Produktion: Production: Produzione:

Küng Druck und Verlag AG
Postfach, 6210 Sursee
Tel. 045 - 21 16 66
Fax 045 - 21 66 44

INHALT / SOMMAIRE / SOMMARIO



Die MS ist in unseren Breiten-
graden eines der häufigsten neu-
rologischen Leiden, und man
rechnet in der Schweiz mit einer
Prävalenz von 110 MS-Fällen auf
100 000 Einwohner. Die Vielfäl-
tigkeit der Symptome bei der
Multiplen Sklerose und die indi-
viduellen Bedürfnisse der Patien-
ten verlangen eine gute Zusam-
menarbeit zwischen Patient und
Rehabilitationsteam. Patient und

Physiotherapeut werden dahin streben, inaktivitätsbedingten Kompli-
kationen vorzubeugen, verlorengangene ADL-Funktionen wieder zu
erlernen oder ihre Ausführung zu verbessern.

Seite 24

Editorial

Opposition – Bereicherung oder Plage?	3
---------------------------------------	---

Praxis

Swivel Walker – eine Steh- und Gehorthese für Kinder und Jugendliche mit Querschnittlähmung und neuromuskulären Erkrankungen	4
Parawalker – eine reziproke Gehorthese für querschnittgelähmte Jugendliche und Erwachsene	10
Place de l'électrostimulation neuromusculaire (ESNM) programmable dans la hernie discale lombaire opérée	16
Physiotherapeutische Rehabilitation bei Multipler Sklerose	24
Interprétation biomécanique du genou	34
Helfen – eine sinnvolle Tätigkeit oder eine Krankheit?	38

Verband / Fédération / Federazione

Teilrevision Physiotherapievertrag	
Révision partielle de la convention de physiothérapie	
Revisione parziale della convenzione per la fisioterapia	42
Aktivitäten / Activités / Attività	43
Interview / Interview / Intervista	45
Dialog / Dialogue / Dialogo	48
Mitglieder fragen / Nos membres demandent / I nostri membri domandano	51
Tarifwesen / Tarifs / Tariffe	55
Physiothek / Physiothèque / Fisioteca	60
ASPUG: Association Suisse de Physiothérapie en Uro-Gynécologie	61

Kurznachrichten

62

Kurse / Tableau de cours / Corsi

69

Stellenanzeiger / Service d'emploi / Annunci di lavoro

84

Votre Sponsor



Ch. du Croset 9A, CH-1024 Ecublens, Tél. 021-691 98 91
Alter Schulweg 36b, 5102 Rapperswil, Tel. 064 - 47 15 15

Schmerzfreies Sitzen ist oft nur eine Frage der richtigen Körperhaltung.

...und die bessere Haltung eine Frage der richtigen Sitzgelegenheit.

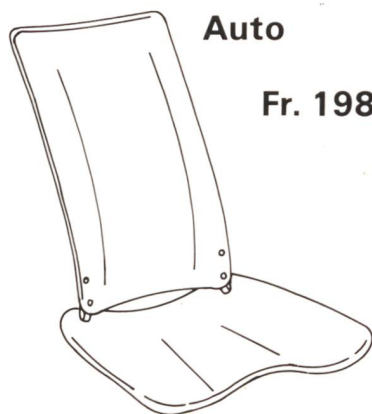
Für schmerzfreies Sitzen THERGOfit

Nächste

Ausstellungen 21. Sept. – 1. Okt. 95, ZÜSPA Zürich
21. Okt. – 29. Okt. 95, Zuger Herbstmesse

Therapeuten erhalten Spezialpreise

- Verlangen Sie unsere Detail-Unterlagen mit Referenzliste.
- THERGOfit-Eigenprodukte 3 Wochen gratis zur Probe.
- Besuchen Sie unsere Ausstellung in Bad Ragaz.
- Wir führen das STOKKE-Sortiment, Massagestühle und viele weitere Hilfsmittel für Rückenpatienten.
- Spesenfreie franko-Haus-Lieferung.
- 2 Jahre Produkte-Garantie.



Auto

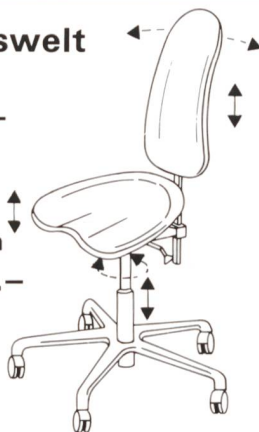
Fr. 198.–

Die erfolgreiche Sitzmulde als Sitzhilfe auf alle bestehenden Sessel.

Arbeitswelt

Fr. 695.–

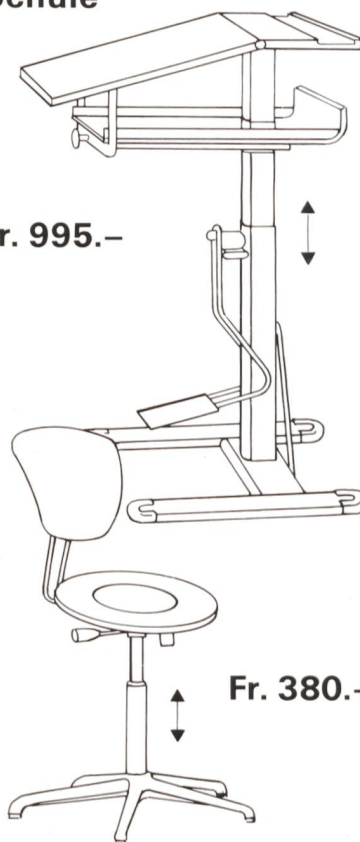
Höhenverstellbare
Armlehnen
+ Fr. 145.–



Der Orthofit-Arbeitsstuhl mit der berühmten THERGOfit-Form, für eine bessere Körperhaltung.

Schule

Fr. 995.–



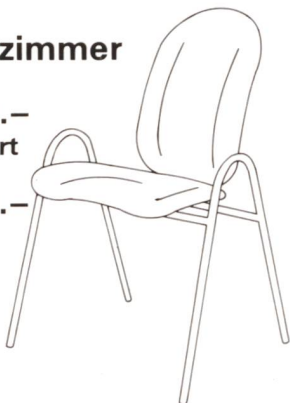
Fr. 380.–

IFB-THERGOfit-Sitz- und Stehmöbel für die verantwortungsbewusste Schule.

Wartezimmer

**Fr. 495.–
gepolstert**

**Fr. 320.–
in Holz**



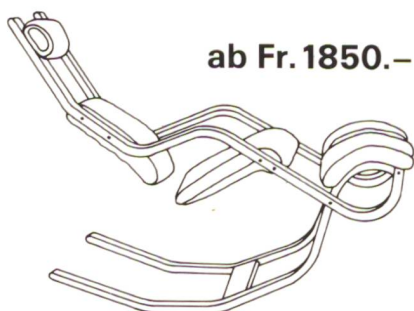
Wartezimmer- und Saalbestuhlungen für eine entspannte, hintere Sitzhaltung.



THERGOfit AG, Sarganserstrasse 35
CH-7310 Bad Ragaz, Tel. 081 302 38 38

Wohnzimmer

ab Fr. 1850.–

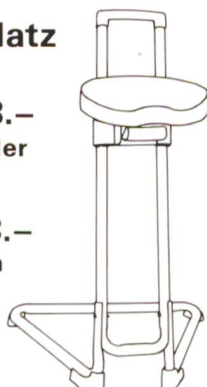


STOKKE-Wohnzimmerstuhl aus Norwegen, für körpergerechtes Entspannen am Feierabend.

Stehplatz

**Fr. 248.–
weiss oder
schwarz**

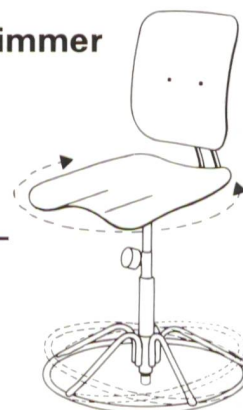
**Fr. 298.–
in Chrom**



Stehhilfe für die Entlastung am Steh-Arbeitsplatz und nach Rückenoperationen.

Kinderzimmer

Fr. 388.–



Der aktive und bewegliche Stuhl für die Jugend.